

26. September bis
3. Oktober



#offen geht

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
seit mehr als einem Jahr haben wir nun mit vielen Einschränkungen gelebt. Soziale Kontakte wurden reduziert, das öffentliche Leben nahezu „stillgelegt“. Auf viele Begegnungen musste verzichtet werden oder sie waren nur selten begrenzt möglich. Diese Maßnahmen haben uns allen sehr viel abverlangt.

Deshalb freut es mich umso mehr, dass die Interkulturelle Woche in diesem Jahr unter dem Motto **#offen geht** stattfindet.

Offenheit bedeutet Veränderung. Lassen Sie uns Türen öffnen, Türen für neu Dazukommende, Türen hinter denen nicht nur Herausforderungen, sondern auch Chancen warten.

Offene Türen für neue Erfahrungen und neue Perspektiven. **#offen geht** heißt Diversität und Vielfalt in der Gesellschaft sichtbar zu machen.

Die Interkulturelle Woche im Zeitraum vom 26. September bis 3. Oktober soll als Plattform für den interkulturellen Dialog dienen, Menschen zusammenbringen und neue Räume eröffnen. Gemeinsam mit einer Vielzahl von Vereinen, Initiativen, Organisationen und vielen weiteren Kooperationspartnern, soll ein Zeichen gegen Ausgrenzung, Diskriminierung und Rassismus gesetzt, sowie viele aktuelle gesellschaftliche Fragen thematisiert werden.

Die Angebote reichen von Kulturveranstaltungen wie Ausstellungen oder Lesungen über kreative Projekte für Kinder und Jugendliche, bis hin zu Veranstaltungen, in denen die Begegnung und der Austausch im Mittelpunkt stehen. Gerade in schwierigen Zeiten ist persönliches Engagement für ein friedliches Zusammenleben notwendiger denn je. **#offen geht** will genau hierzu auffordern und ermutigen.

Mein Dank geht an alle Organisatorinnen und Organisatoren, alle Veranstalterinnen und Veranstalter sowie an alle Mitwirkenden der Interkulturellen Woche. Ich lade Sie herzlich ein, die vielfältigen Veranstaltungen zu besuchen und ganz besonders zum diesjährigen Eröffnungsgottesdienst am 24. September, um 18 Uhr, in der Heilig Kreuz Kirche.

Ihr



Thomas Ebersberger
Oberbürgermeister



#flexibilidade é possível #åpenhet går an #odi otvoreno
 #hãy cởi mở #estar abierto es posible
 #öppet går #être ouvert est possible
 #будьте відкритими #bukas loob
 #открыто пойдёт #openness works
 #ji i hapur #الافتتاح يمكن #

#avoin toimii #owwe klabbt

#offen geht

#essere aperti funziona #идеотвореност
 #الافتتاح بكريتقوة #dapat terbuka
 #γίνετ' ανοιχτά #تنوع فرهنگى شدى است

#atvirai jmanoma #otwartość działa

#Быць адкрытым варта #být otevřený jde
 #açık toplum
 #nyitottság lehetséges

#može otvoreno #ראש פתוח - זה עובד



Programm

Bitte beachten Sie, dass einige Angebote bereits vor und nach der Interkulturellen Woche stattfinden!

Dienstag, 21. September, 19.30 bis ca. 21.00 Uhr:

WIRKLICH AUF DEUTSCH GESAGT? WIE UNAUFFÄLLIG DUTZENDE SPRACHEN UNSEREN ALLTAG PRÄGEN

Referent: Dr. Rolf-Bernhard Essig, Bamberg

Veranstalter: Katholische Erwachsenenbildung in der Stadt und im Landkreis Bayreuth e.V.

Ort: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstraße 33, 95444 Bayreuth

Anmeldung aufgrund der begrenzten Platzzahl notwendig unter:

Telefon: 0921 8 48 68 oder per Email: keb-bayreuth@t-online.de

Eintritt frei, Spenden erbeten

Freitag, 24. September, 18.00 Uhr:

ERÖFFNUNGSGOTTESDIENST ÖKUMENISCHE ABENDANDACHT

mit Pfarrer Michael Gräf (röm.-kath.) und Pfarrer Dr. Carsten Brall (evang.-luth.)

Mitwirkung: Dolores Longares-Bäumler, Anna Westermann, Dr. Jürgen Wolff

Eröffnung der IKW 2021 durch den 2. Bürgermeister Andreas Zippel, MdL Gudrun Brendel-Fischer und angefragt Herr Ali Tas DITIB (Vertretung aus dem Islam)

Ort: Katholische Kirche „Heilig Kreuz“,

Preuschwitzer Str. 32, 95445 Bayreuth

Samstag, 25. September, 17.00 Uhr:

INTERNATIONALER GOTTESDIENST (INGO) MIT MUSIKALISCHER UMRAHMUNG „CHRISTUS VERBINDET WELTEN“

Internationaler Gottesdienst zusammen mit Flüchtlingen und ausländischen Mitbürgern

Prediger Pfarrerin Annegret Cramer, Christuskirche Forchheim und Pfarrerin Andrea Nehring, Friedenskirche Bayreuth, mit Abendmahl

Veranstalter: Stadtkirche Bayreuth - Regionalbischöfin Dr. Greiner

Ort: Stadtkirche Bayreuth, Kirchplatz 1, 95444 Bayreuth

Samstag, 25. September, 11.00 bis 13.00 Uhr: WER HIER LEBT, GEHÖRT DAZU!

Aktion des Integrationsbeirates Bayreuth

Thema: 14% der volljährigen Bürger*innen in Deutschland haben am 26. September keine Wahl

Ort: Stadtparkett Bayreuth

Sonntag, 26. September, 13.00 Uhr: ÖFFENTLICHE FÜHRUNG ARABISCH UND DEUTSCH

mit Viktoriia Plachynta und Dr. Beatrice Trost

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Ort: Kunstmuseum / Altes Barockrathaus, Maximilianstr. 33

Eintritt und Führung sind im Rahmen des Projektes „Bürger von hier, da und dort“ kostenlos

Mit Anmeldung bis 3 Tage vor dem Termin unter:

Telefon: 0921 7645310 oder E-Mail: pr@kunstmuseum-bayreuth.de

حماجو ديدج « ضرع م

«نيرخال او زتريبول، فرودنيم، زيتيليساب

ضرع ملالخال نم عي داشر! ةلوج

ةيناملال او عي برع لاني تغللابل

تافاقتل اعوبسأ ةبس انمب

«نيرخال او زتريبول، فرودنيم، زيتيليساب: حماجو ديدج» ضرع م

ةيناملال او عي برع لاني تغللابل عي داشر! ةلوج

تسورت سيرتايبو اتنيشنتال ايروتكيف عم

رهظلا دعب ةدحاولا ةعاسل ٢٠٢١ ربمببس ٢٦ دحال موي

تيورياب نفلل فحتم يف

نم عزج وهو ينامجم لوخدل او عي داشر! ةلوج

«كان هو كان هو انه نم نونطاوم» عورشم

٠٩٢١ ٧٦٤٥٣١٠ مقررلا يلعل ليجستل ايجري

26. September bis 03. Oktober,

AUSSTELLUNG DER SKULPTUR „BAYREUTH SICHERER HAFEN“

das Denkmal von der Holzbildhauerin Stephanie Huber aus Wunsiedel soll als Reflektionspunkt dienen und zu Diskussionen darüber anregen, warum Bayreuth ein Sicherer Hafen geworden ist und welche Herausforderungen damit einhergehen.

Veranstalter: RW21 Stadtbibliothek und Seebrücke Bayreuth

Ort: RW 21 Stadtbibliothek, Richard-Wagner-Straße 21, 95444 Bayreuth

Eintritt frei (<https://seebruecke.org/mach-mit/deutschland/bayern/bayreuth>)

Sonntag, 26. September, 15.00 Uhr:

ÖFFENTLICHE FÜHRUNG TÜRKISCH UND DEUTSCH

mit Stadträtin Filiz Durak und Dr. Beatrice Trost

Veranstalter: Kunstmuseum Bayreuth

Ort: Kunstmuseum /Altes Barockrathaus, Maximilianstr. 33

Eintritt und Führung sind im Rahmen des Projektes „Bürger von hier, da und dort“ kostenlos

Mit Anmeldung bis 3 Tage vor dem Termin unter:

Telefon: 0921 7645310 oder pr@kunstmuseum-bayreuth.de

Pazar 26 Eylül 2021, saat 15 te

SERGI „YENİ VE VAHŞİ: BASELITZ, IMMENDORFF, LÜPERTZ, PENCK VE DİĞERLERİ“

Belediye meclisi üyesi Filiz Durak ve Dr. Beatrice Trost aracılığı ile Türkçe ve Almanca rehberli gösteri

Yer: Kunstmuseum Bayreuth/Altes Barockrathaus

Giriş ve rehberli tur „Bürger von hier, da und dort“ kapsamında ücretsizdir

Randevu rica olunur: 0921 764530 veya pr@kunstmuseum-bayreuth.de

Gedanken zum Tag 26. September bis 2. Oktober

INTERKULTURELLE UND INTERRELIGIÖSE RADIOANDACHTEN BEI RADIO MAINWELLE

Texte und Sprecher/innen: Dolores Longares-Bäumler, Luisa Ulrich, Dr. Jürgen Wolff

Sendung: jeweils um 8.58 Uhr

Veranstalter: Evangelisches Bildungswerk Oberfranken-Mitte e.V.
Caritasverband für Stadt und Landkreis Bayreuth e.V.

Montag, 27. September, 15.30 Uhr:

MALAKTION DER KULTUREN-MITEINANDER-FÜREINANDER

mit Künstlerin Margit Rehner

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus, Familienstützpunkt

Ort: Ludwig-Thoma-Str. 16-18, 95447 Bayreuth

Mit Anmeldung, ohne Gebühr unter: Telefon 0921 6080098-0
oder info@fbs.bayreuth.org

Dienstag, 28. September, 19.00 Uhr:

JÜDISCHES IM CHRISTLICHEN FESTKALENDER

Begleitprogramm zur Ausstellung : „ Jüdische Feste und Riten“

Vortrag von Dr. Axel Töllner, Beauftragter der ELKB für christlich-jüdischen Dialog

Veranstalter: Stadtkirchengemeinde Bayreuth, Evang. Bildungswerk
Oberfranken-Mitte e.V.

Ort: Stadtkirche Bayreuth, Kanzleistr. 9, 95444 Bayreuth

Mittwoch, 29. September, 16.00 - 16.30 Uhr:

„ICH BIN EINMALIG! KANNST DU MICH FINDEN?“

Mehrsprachige Vorlesestunde mit Ratespiel für Kinder ab 4 Jahren

Veranstalter: RW21 Stadtbibliothek

Ort: Black Box im UG der RW21 Stadtbibliothek Richard-Wagner-Str. 21, 95444 Bayreuth

Eintritt frei, Anmeldung über Servicepoint der RW21 Stadtbibliothek

Telefon: 0921 50703830 oder per Email: stadtbibliothek@stadt.bayreuth.de

Mittwoch, 29. September, 19.00 Uhr:

BAYREUTHER GESPRÄCHE

Veranstalter: Wilhelm-Leuschner-Stiftung in Kooperation mit dem Kulturreferat

Ort: Studiobühne Bayreuth e.V., Röntgenstraße 2, 95447 Bayreuth

Eintritt frei

Telefon: 0921 1507269

Freitag, 1. Oktober, 15.00 Uhr:

INTERKULTURELLE ERÖFFNUNGSFEIER DES FAMILIENSTÜTZPUNKTES

mit OB Thomas Ebersberger und der Regierung von Oberfranken

Referent: Evang. Familienbildungsstätte, Fröhliche Kinderbühne

Die Fröhliche Kinderbühne zeigt ein Puppentheater „Elli und der Weltraumtraum“

Thema: Nur gemeinsam schaffen wir das!

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus, Familienstützpunkt, Familienbildungsstätte

Ort: Ludwig-Thoma-Str. 16-18, 95447 Bayreuth

Eintritt frei, Spenden erwünscht

Telefon: 0921 6080098-0 oder per Email: info@fbs.bayreuth.org

Freitag, 1. Oktober, 14.00 Uhr:

GRELL UND MUTIG

Eine russischsprachige Führung durch die Ausstellung mit Natalia Plietsch. Anschließend malen wir gemeinsam ausdrucksstarke Bilder in der Museums-werkstatt

VERANSTALTER: Kunstmuseum Bayreuth

Ort: Altes Barockrathaus, Maximilianstr. 33

Eintritt und Führung sind im Rahmen des Projektes „Bürger von hier, da und dort“ kostenlos

Mit Anmeldung bis 3 Tage vor dem Termin unter:

Telefon: 0921 7645310 oder per Email: pr@kunstmuseum-bayreuth.de

Пятница 1. октября в 14.00

Ярко и смело

Русскоязычная экскурсия с Наталией Плич по новой выставке в художественном музее.

В конце экскурсии мы все вместе пишем выразительные этюды в мастерских музея

Samstag, 2. Oktober, 11.00 Uhr:

MALAKTION DER KULTUREN - MITEINANDER - FÜREINANDER

mit Künstlerin Margit Rechner

Veranstalter: Mehrgenerationenhaus, Familienstützpunkt, Familienbildungsstätte

Ort: Ludwig-Thoma-Str. 16-18, 95447 Bayreuth

Mit Anmeldung, ohne Gebühr

Telefon 0921 6080098-0 oder per Email: info@fbs.bayreuth.org

Samstag, 2. Oktober, 18.00 Uhr:

DER ISRAELISCH - PALÄSTINENSISCHE KONFLIKT - GESCHICHTE UND GEGENWART

Die Suche der Menschen in dieser Region nach Frieden - Ist der Frieden möglich zwischen Palästinensern und Israelis?

Referent: Dr. Saleh Srouji

Veranstalter: Integrationsbeirat

Ort: Seminarraum im Hof, Richard-Wagner-Str. 24, 95444 Bayreuth

Samstag, 2. Oktober, 11.00 - 12.00 Uhr:

„KINDER, KÖNIGE UND DIE RUNDE BUNTE WELT“

Puppentheaterstück der Fröhlichen Kinderbühne

Referent: Fröhliche Kinderbühne

Veranstalter: RW21 Stadtbibliothek und Volkshochschule

Ort: Black Box im UG der RW21 Stadtbibliothek und Volkshochschule, Richard-Wagner-Str. 21, 95444 Bayreuth

Eintritt: 7,00€ Verkauf der Eintrittskarten am Servicepoint der RW21 Stadtbibliothek

weitere Infos unter: www.stadtbibliothek.bayreuth.de/aktuelles/Veranstaltungen/

Samstag, 2. Oktober, 14.00 -15.00 Uhr:

FÜHRUNG IN DEN INTERKULTURELLEN GÄRTEN IN BAYREUTH

Bei einem Spaziergang durch die Interkulturellen Gärten der Begegnung in Bayreuth erhalten Sie Informationen zur Entstehung den Zielen und der Entwicklung des Projekts

Referent: Petra Schüler

Veranstalter: Gärten der Begegnung-Interkulturelle Gärten Bayreuth e.V.

Ort: Gärten der Begegnung-Interkulturelle Gärten Bayreuth e.V., Glockenstr. 32, 95447 Bayreuth

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt, Eintritt frei, Spenden erwünscht

Voranmeldung unter: Email: gaerten-der-begegnung@gmx.de oder
Telefon: 09203 97339

Samstag, 2. Oktober, 12.30 - 14.00 Uhr:

WORKSHOP „FRÜHKINDLICH DEMOKRATIE ERLEBEN“

Praxisorientierter Leitfaden zur Demokratiebildung für Kinder von 3 bis 8 Jahren am Beispiel des Puppentheaterstücks der Fröhlichen Kinderbühne für pädagogische Fachkräfte und interessierte Eltern

Referent: Fröhliche Kinderbühne

Veranstalter: RW21 Stadtbibliothek und Volkshochschule

Ort: Black Box im UG der RW21 Stadtbibliothek und Volkshochschule
Richard-Wagner-Str. 21, 95444 Bayreuth

Anmeldung über die Volkshochschule, Kursnr.:Y6300-A

Samstag, 9. Oktober, 15.00 Uhr:

HUXLEY ODER ORWELL KENNT JEDER - ABER LEM IST AUCH SPANNEND!

Vortrag zum 100 Geburtstag von Stanislaw Lem

Referentin: Jolanta Lada-Zielke, freiberufliche Journalistin

Veranstalter: Deutsch - Polnische Gesellschaft Bayreuth (DPG)

Ort: Seminarraum im Hof, Richard-Wagner-Str. 24, 95444 Bayreuth

Eintritt frei , Spenden erwünscht

RW
Stadtbibliothek
Volkshochschule


Evangelisches
BILDUNGSWERK
Oberfranken-Mitte e.V.

vhs

khg
bayreuth



kunst

museum
bayreuth



Wilhelm-
Leuschner-
stiftung
im Wilhelm-Leuschner-Zentrum Bayreuth



KEB

Katholische
Erwachsenenbildung
in der Stadt und im Landkreis
Bayreuth e.V.



FÖRDERVEREIN
LEUSCHNER-ZENTRUM

ANSPRECHPARTNER:

Stadt Bayreuth - Amt für Kinder, Jugend, Familie und Integration
Kanalstraße 3, 95444 Bayreuth
Telefon: 0921 25-1119
E-Mail: manuela.solley@stadt.bayreuth.de